

## Sàulô Pekhāi Kàuhōe

8 Sàulô mā chàntông sathāi Sutêhoanōh. Tùi hit jít khí, Êlúsalem ê kàuhōe tú tiòh tōa pekhāi, sùtô ígōa, sōu ê sùtô lóng sùsòa<sup>n</sup> khi lúthài kah Samáliá ê tàk sóchāi. 2 Ū chitkóa kèngkhiân ê lāng kā Sutêhoanōh bâichòng, koh ūi tiòh i pisiong, tōa sia<sup>n</sup> thīkhàu. 3 Hit sí, Sàulô hēchhiú pekhāi kàuhōe, jìpkhì tàkê sùtô ê chhù, bôlūn lâmlú lóng thoa chhut lâi, koh kā in sàng khi koai<sup>n</sup> lóh ka<sup>n</sup>.

## Huilppòr Khì Samáliá Thoân Hokim

4 Inūi áne, hiahê sùsòa<sup>n</sup> ê lāng tòh khi tàk sóchāi thoân hokim. 5 Huilppòr khì Samáliá ê chitê siá<sup>n</sup>, tùi hia ê lāng soaniông Kitok ê tãichì. 6 Chènglāng thia<sup>n</sup> tiòh koh khòa<sup>n</sup> tiòh Huilppòr só kiá<sup>n</sup> ê sijnjah, tòh tângsim hápì thia<sup>n</sup> Huilppòr só kóng ê òe. 7 Tī hia ū chin chē lāng hō siásin hūsin, siásin tōa sia<sup>n</sup> hoah, tòh tùi in ê sinchiū<sup>n</sup> chhut khi; iáu ū chin chē piànsūi ê, páikha ê, mā lóng tit tiòh i hó. 8 Sói hitê siá<sup>n</sup> nih chhiong móa kéktoa ê hílók.

9 Chóng sī, tī hia ū chitê kiòchò Símòng ê lāng, i íchêng bat tī siá<sup>n</sup>lāi kiá<sup>n</sup> siásút, hō Samáliá ê lāng kámkak huisiông kia<sup>n</sup>kí; i koh chūchheng sī chitê tōajīnbút. 10 Siá<sup>n</sup>lāi sōu ê lāng, tùi chibísè ê kàu siōng chunkui ê, lóng thia<sup>n</sup>chiông i, kóng, “Chitê lāng ū SiōngChú ê koānlêng, sī lāng teh kóng ê ‘Tōalêng chiá.’” 11 In thia<sup>n</sup>chiông i, sī inūi i kútng ílāi ēng siásút hō in kámkak kia<sup>n</sup>kí. 12 M̄ koh, tng in siōngsin Huilppòr só thoân koanhē SiōngChú Kòktō ê hokim, kah lésu Kitok ê miá liáuāu, tòh ū chin chē lâmlú chiapsiū sélé. 13 Liân Símòng kakī mā sìn. I niásiu sélé liáuāu, tòh kā Huilppòr tòe tiātuíu. I khòa<sup>n</sup> tiòh Huilppòr só kiá<sup>n</sup> ê sijnjah kah só chò ê tōa kísū, tòh kámkak huisiông kia<sup>n</sup>kí.

14 Êlúsalem ê sùtô thia<sup>n</sup> tiòh Samáliá lāng íkeng chiapláp SiōngChú ê tōlí, tòh chhe Peteloh kah lôháneh khi in hia. 15 In khi kàu ūi tòh thè

## 掃羅迫害教會

8 掃羅 mā 贊同殺害司提反。 Tùi hit 日起，耶路撒冷 ê 教會 tú tiòh 大迫害，使徒以外，所有 ê 信徒 lóng 四散去猶太 kah 撒馬利亞 ê tàk 所在。 2 有一 kóa 敬虔 ê 人 kā 司提反埋葬，koh 為 tiòh 伊悲傷，大聲啼哭。 3 Hit 時，掃羅下手迫害教會，人去 tàk 个信徒 ê 厝，無論男女 lóng 拖出來，koh kā in 送去關落監。

## 腓力去撒馬利亞傳福音

4 因為 áne, hiahê 四散 ê 人 tòh 去 tàk 所在傳福音。 5 腓力去撒馬利亞 ê 一个城，對 hia ê 人宣揚基督 ê tãichì。 6 眾人聽 tiòh koh 看 tiòh 腓力所行 ê 神跡，tòh 同心合意聽腓力所講 ê 話。 7 Tī hia 有真 chē 人 hō 邪神附身，邪神大聲 hoah, tòh tùi in ê 身 chiū<sup>n</sup> 出去； iáu 有真 chē 半遂 ê、跛腳 ê, mā lóng 得 tiòh 醫好。 8 所以 hitê 城裡充滿極大 ê 喜樂。

9 總是，tī hia 有一个叫做西門 ê 人，伊以前 bat tī 城內行邪術，hō 撒馬利亞 ê 人感覺非常驚奇；伊 koh 自稱是一个大人物。 10 城內所有 ê 人，tùi 至微細 ê 到 siōng 尊貴 ê, lóng 聽從伊，講：「Chitê 人有上主 ê 權能，是人 teh 講 ê 『大能者』。」 11 In 聽從伊，是因為伊久長以來用邪術 hō in 感覺驚奇。 12 M̄ koh, 當 in 相信腓力所傳關係上主國度 ê 福音，kah 耶穌基督 ê 名了後，tòh 有真 chē 男女接受洗禮。 13 連西門 kakī mā 信。伊領受洗禮了後，tòh kā 腓力 tòe tiātuíu。伊看 tiòh 腓力所行 ê 神跡 kah 所做 ê 大奇事，tòh 感覺非常驚奇。

14 耶路撒冷 ê 使徒聽 tiòh 撒馬利亞人已經接納上主 ê 道理，tòh 差彼得 kah 約翰去 in hia。 15 In 去到位 tòh 替 hiahê 信徒祈禱，thang hō

hiahê sîntô kító, thang hō in tit tiòh Sènglêng chhiong móa. 16 Inūi in kanta<sup>n</sup> niásiū sélé, kui tī Chú Iésu ê miâ niāniā, Sènglêng íaubōe lĩmkàu in tiongkan jĩmhô lĩng. 17 Peteloh kah lôháneh kã in ànchhiú, in tòh tit tiòh Sènglêng chhiong móa.

18 Símòng khòa<sup>n</sup> tiòh hō sùtô ànchhiú ê lĩng lóng tit tiòh Sènglêng, tòh hiàn chĩ<sup>n</sup> hō in, 19 kóng, “Chhiá<sup>n</sup> lín m̄ kã chitê koánlêng hō góa, thang hō góa kã i ànchhiú ê lĩng ē tàng tit tiòh Sènglêng.”

20 Peteloh tùi i kóng, “Goān lí ê chĩ<sup>n</sup> kah lí chòhóe biátbông! Inūi lí siū<sup>n</sup> kóng SiōngChú ê unsù ē tàng ēng chĩ<sup>n</sup> lâi bé! 21 Chit hāng tãichì bô lí ê hūn, m̄ kah lí bô koanhē, inūi tī SiōngChú bĩnchēng, lí chũnsim putliông. 22 Sói, lí tiòh hóekái, lĩkhui siâok, koh kiū Chú siàbián lí simtiong ê pháí<sup>n</sup> liāmthâu. 23 Góa khòa<sup>n</sup> chhut lí simlāi chhiong móa chittō ê khó chiap, koh hō chōeok khúpák.”

24 Símòng ìn kóng, “Chhiá<sup>n</sup> lín thè góa kiū Chú, hō lín sǒ kóng ê tãichì lóng bē lĩmkàu góa.”

25 Peteloh kah lôháneh tī hia chò kiànchēng, koh thoánkáng Chú ê tǒl, jiānāu trǎghì Êlúsalem. In iānlō tī Samália lĩng ê chin chē chngthâu thoánkáng hokim.

## Huilppò kah Aisiopía ê Thàikàm

26 Chú ê thi<sup>n</sup> sài tùi Huilppò kóng, “Khí lâi, kiā<sup>n</sup> hit tiâu tùi Êlúsalem lòhkhì Gajah ê lō, òng lām pēng khì.” Chit tiâu sī thongkòe khòngiá ê lō. 27 Huilppò tòh khísín chiánóng. Tī lō tiong, i tú tiòh chitê Aisiopía ê thàikàm, i sī Aisiopía lúông Kantake ê chàibū tãisĩn. 28 I lâi Êlúsalem kèngpài SiōngChú liáuāu, tú beh trǎghì. I chē tī béchhia lâi teh thák Isáiah tãigiānjĩn ê chheh. 29 Sènglêng kã Huilppò kóng, “Lí kiā<sup>n</sup> chìnchēng, khì kĩnóa hit tâi béchhia.” 30 Huilppò tòh cháu óa khì, thia<sup>n</sup> tiòh i teh thák Isáiah tãigiānjĩn ê chheh, tòh m̄ng i kóng, “Lí teh thák ê, lí kám ū liáu kái?”

in 得 tiòh 聖靈充滿。 16 因為 in kanta<sup>n</sup> 領受洗禮，歸 tī 主耶穌 ê 名 niāniā，聖靈 íau 未臨到 in 中間任何人。 17 彼得 kah 約翰 kã in 接手，in tòh 得 tiòh 聖靈充滿。

18 西門看 tiòh hō使徒接手 ê 人 lóng 得 tiòh 聖靈，tòh 獻錢 hō in， 19 講：「請 lín m̄ kã chitê 權能 hō我，thang hō我 kã 伊接手 ê 人 ē tàng 得 tiòh 聖靈。」

20 彼得對伊講：「願你 ê 錢 kah 你做伙滅亡！因為你想講上主 ê 恩賜 ē tàng 用錢來買！ 21 Chit 項 tãichì 無你 ê 份，m̄ kah 你無關係，因為 tī 上主面前，你存心不良。 22 所以，你 tiòh 悔改，離開邪惡，koh 求主赦免你心中 ê pháí<sup>n</sup> 念頭。 23 我看出你心內充滿嫉妒 ê 苦汁，koh hō 罪惡網縛。」

24 西門應講：「請 lín 替我求主，hō lín 所講 ê tãichì lóng bē 臨到我。」

25 彼得 kah 約翰 tī hia 做見證，koh 傳講主 ê 道理，然後 trǎghì 去耶路撒冷。In 沿路 tī 撒瑪利亞人 ê 真 chē 庄頭傳講福音。

## 腓力 kah 衣索匹亞 ê 太監

26 主 ê 天使對腓力講：「起來，行 hit 條 tùi 耶路撒冷落去迦薩 ê 路，òng 南 pēng 去。」 Chit 條是通過曠野 ê 路。 27 腓力 tòh 起身前往。Tī 路中，伊 tú tiòh 一个衣索匹亞 ê 太監，伊是衣索匹亞女王甘大基 ê 財務大臣。 28 伊來耶路撒冷敬拜上主了後，tú beh trǎghì 去。伊坐 tī 馬車內 teh 讀以賽亞代言人 ê 冊。 29 聖靈 kã 腓力講：「你行進前，去近 óa hit 台馬車。」 30 腓力 tòh 走 óa 去，聽 tiòh 伊 teh 讀以賽亞代言人 ê 冊，tòh 問伊講：「你 teh 讀 ê，你 kám 有了解？」

31 Thàikàm ìn kóng, “Bô lêng ká góa káisoeh, góa ná ē liáukái?” I tòh chhiá<sup>n</sup> Huilppò chiū<sup>n</sup> chhia lâi kah i chòhóe chē. 32 I teh thák ê hit tōa<sup>n</sup> kengbùn sī:

I chhinchhiū<sup>n</sup> iū<sup>n</sup> hō lêng khan khi thâi

koh chhinchhiū<sup>n</sup> iū<sup>n</sup>ko tī chiánmûg ê lêng  
bīnchêng bô chhut sia<sup>n</sup>,

I mā kângkhoán bô khuichhùi.

33 I tī khutjiók tiong, siū bô konggī ê símphò<sup>a</sup>.

Siá<sup>n</sup> lêng ē tàng thoansút I ê autā?

Inūi I tī tēchiū<sup>n</sup> ê sè<sup>n</sup>miā íkeng kiatsok à.<sup>22</sup>

34 Thàikàm m̄ng Huilppò kóng, “Chhiá<sup>n</sup> m̄ng, tãigiânjîn kóng chiahê òe sī teh chí siá<sup>n</sup> lêng? Sī chí i kakī, á sī teh chí pátlêng?” 35 Huilppò tòh tùi hit tōa<sup>n</sup> kengbùn khaisí, tùi i thoánkáng koanhē lésu ê hokim. 36 In tùi hit tiâu lōi lōi khi ê sí, lâi kàu chítê ū chúí ê sóchāi. Thàikàm kóng, “Lí khò<sup>a</sup>, chia ū chúí, góa kám ē tàng tī chia niásiū sélé?” 37 [Huilppò ká i kóng, “Lí nā choánsim siongsìn, tòh thang niásiū sélé.” I ìn kóng, “Góa siongsìn lésu Kitok sī SiōngChú ê Kiá<sup>n</sup>.”] 38 Thàikàm tòh hoanhù thêng chhia. Huilppò kah thàikàm n̄ng lêng lōi chúí, Huilppò tòh ká i kiá<sup>n</sup> sélé. 39 Tùi chúí n̄h khi lâi ê sí, SiōngChú ê Sènglêng ká Huilppò chiap khi, thàikàm tòh bô kohchài khò<sup>a</sup> tiòh i. Thàikàm kèsìok i ê lōithêng, mósím hoa<sup>n</sup>hí. 40 Âu lâi, ū lêng tī Achotoh khò<sup>a</sup> tiòh Huilppò, i iânlō tī tákê siá<sup>n</sup>chhi thoánkáng hokim, ittit khi kàu Kaisalā.

31 太監應講：「無人 ká 我解說，我 ná ē 了解？」伊 tòh 請腓力 chiū<sup>n</sup> 車來 kah 伊做伙坐。32 伊 teh 讀 ê hit 段經文是：

祂親像羊 hō 人牽去 thâi，

koh 親像羊羔 tī 剪毛 ê 人面前無出聲，

祂 mā 全款無開嘴。

33 祂 tī 屈辱中，受無公義 ê 審判。

啥人 ē tàng 傳述祂 ê 後代？

因為祂 tī 地 chiū<sup>n</sup> ê 性命已經結束 à。<sup>22</sup>

34 太監問腓力講：「請問，代言人講 chiahê 話是 teh 指啥人？是指伊 kakī, á 是 teh 指別人？」35 腓力 tòh tùi hit 段經文開始，對伊傳講關係耶穌 ê 福音。36 In tùi hit 條路落去 ê 時，來到一個有水 ê 所在。太監講：「你看，chia 有水，我 kám ē tàng tī chia 領受洗禮？」37 [腓力 ká 伊講：「你若全心相信，tòh thang 領受洗禮。」伊應講：「我相信耶穌基督是上主 ê Kiá<sup>n</sup>。」] 38 太監 tòh 吩咐停車。腓力 kah 太監兩人落水，腓力 tòh ká 伊行洗禮。39 Tùi 水裡起來 ê 時，上主 ê 聖靈 ká 腓力接去，太監 tòh 無 koh 再看 tiòh 伊。太監繼續伊 ê 路程，滿心歡喜。40 後來，有人 tī 亞鎖都看 tiòh 腓力，伊沿路 tī ták 个城市傳講福音，一直去到該撒利亞。